



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**

Distr.
GENERAL

15 de octubre de 2010



ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL
Sexagésima segunda Reunión
Montreal, 29 de noviembre al 3 de diciembre de 2010

NOTA DE INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES

1. Lugar

La 62ª reunión del Comité Ejecutivo se celebrará en Montreal, Canadá, del 29 de noviembre al 3 de diciembre de 2010, en la sala de conferencias número 3, planta baja, de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) situada en 999 University Street, Montreal, Quebec.

2. Horario de la reunión

La reunión tendrá lugar desde las 10h00 hasta las 13h00 y desde las 15h00 hasta las 18h00 en el edificio de la OACI o según se indique en la sesión plenaria.

3. Documentos de la reunión

- a) Toda la documentación anterior al período de sesiones se publicará en el sitio web del Fondo Multilateral con cuatro semanas de antelación al comienzo de la reunión, a medida que esté disponible. Las traducciones de los documentos se publicarán aproximadamente siete días después de la publicación de los documentos en inglés y no se remitirá ningún documento impreso, con el fin de apoyar el esfuerzo hacia el logro de reuniones internacionales sin papel. Para descargar los documentos electrónicos los delegados deberían obtener el nombre de usuario y la clave de acceso a la intranet del Fondo Multilateral (www.multilateralfund.org/executive_committee_intranet.htm) por intermedio de sus jefes de delegación. De surgir algún inconveniente con el nombre del usuario y la clave provista, sírvase comunicarse con el Sr. Mulu Alem Syoum, Oficial Adjunto de Tecnología de la Información (Correo electrónico: alem@unmfs.org).

- b) Se ruega a los participantes del Comité Ejecutivo que tengan la amabilidad de traer sus computadoras portátiles para tener acceso a los documentos en línea y consultarlos. La Secretaría, en cooperación con la OACI, proporcionará una conexión inalámbrica a Internet, estable y rápida, para tener acceso a todos los documentos de la reunión en la sala de conferencias donde se reúne el Comité Ejecutivo y en cualquier otro lugar del edificio de la OACI
- c) Se prevé que los documentos de sesión y el proyecto de informe de la reunión podrán consultarse mediante la intranet de la Secretaría. Todo documento de sesión deberá ser enviado por el facilitador/responsable de grupo a la Sra. Martha Leyva, Oficial de Dirección de Programas, por correo electrónico a mleyva@unmfs.org.

4. Tiempo

Durante los meses de noviembre y diciembre la temperatura en Montreal puede variar entre 5 y menos 10 grados centígrados. Se aconseja a los participantes llevar ropa abrigada y botas de invierno.

5. Insignias de identificación e inscripción

Se ruega a los participantes que recojan sus insignias en la mesa de inscripciones, en el atrio inferior de la OACI, el lunes 29 de noviembre de 2010, a partir de las 9h00. A la reunión del Comité Ejecutivo (y de sus reuniones subsidiarias) sólo se puede entrar por invitación.

6. Seguridad

De acuerdo con los procedimientos internos de la OACI, diariamente, durante la reunión se realizará un control de seguridad en la entrada del atrio inferior. Se ruega a los participantes que todos los días lleven sus insignias al lugar de la reunión.

7. Transporte del aeropuerto al centro de Montreal

El autobús 747 hace el trayecto desde el Aeropuerto al centro de Montreal, estación de metro Berri-UQAM. El billete cuesta 7 \$CAD, pagadero en monedas únicamente, y le brinda además al pasajero un pase para autobús y metro que dura 24 horas.

Asimismo en el aeropuerto es posible encontrar taxis. El costo de un viaje en taxi entre el Aeropuerto Internacional y el centro sale alrededor de 38 \$CAD. Para más información sobre los autobuses de enlace, sírvase consultar el horario, haciendo click en: <http://www.stm.info/english/info/a-747.htm>. Se insta a los participantes a aprovechar los servicios del sistema de transporte público (Société de transport de Montréal), disponible para el área céntrica de la ciudad. La tarifa del transporte público para pasajero adulto es 2,75 \$CAD y los carnés de seis billetes 13,25 \$CAD.

8. Inmigración

Sírvase hacer los trámites para la visa de entrada en la Embajada o el Consulado de Canadá más cercano a su domicilio, con un mínimo de (4) semanas de antelación a la fecha de partida. La carta de invitación expedida por la Secretaría debería adjuntarse a su solicitud de visa. Las autoridades canadienses no otorgan visas en los aeropuertos. La información sobre los procedimientos de obtención de la visa, incluyendo una lista de embajadas, consulados y altos comisionados canadienses en el exterior, puede consultarse en el sitio web del Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (<http://www.cic.gc.ca/english/information/offices/index.asp>).

9. Servicio a los delegados

Media hora antes de comenzar cada reunión se servirá café gratuitamente a los participantes.

10. Servicios postales

El Correo Canadiense es responsable de los servicios postales en Canadá. Algunas farmacias, negocios o tiendas de conveniencia pueden tener una sucursal de correo. Para otro tipo de servicios de mensajería, muchas compañías internacionales, como FEDEX, DHL, UPS o Purulator, también tienen sucursales en diferentes lugares de la ciudad.

11. Servicios telefónicos

Hay teléfonos públicos en diversos lugares de la ciudad. El costo de una llamada local, de tiempo ilimitado, es 50 centavos. Para hacer llamadas de larga distancia, usted puede comprar tarjetas telefónicas en farmacias, tiendas de conveniencia locales llamadas “Depanneur” y kioscos de periódicos. Desde cualquier teléfono público en Canadá, es posible discar el 0 gratuitamente (número del operador para hacer llamadas a pagar), 411 (guía telefónica), 911 (servicios de emergencia, como policía, ambulancia o bomberos).

12. Servicios médicos y emergencias

Canadá tiene un sistema público de salud subvencionado, pero quienes visiten el país deben pagar sus servicios médicos. Se aconseja mucho a los participantes que viajan a Canadá que obtengan un seguro médico antes de salir de su país de origen. La Secretaría no asumirá ninguna responsabilidad por los servicios médicos en Canadá. Canadá no exige a los viajeros que presenten certificados de vacunación al llegar. Los visitantes que traen medicamentos deben poder mostrar una copia de la receta médica en la aduana, si se les pide, y asegurarse que los envases de los medicamentos estén etiquetados como corresponde. Los visitantes deben asegurarse que cuenta con la cantidad suficiente de medicamentos prescritos, ya que para comprar fármacos prescritos se exige una receta expedida por un médico canadiense acreditado.

Si requiere asesoría o servicios relacionados con la salud o cualquier otra información sobre los recursos necesarios disponibles, sírvase comunicarse con Info-Santé, discando (514) 934 0354 en cualquier momento.

13. Corriente eléctrica

La norma norteamericana para fuente de alimentación es 110 voltios y la frecuencia es 60Hz. Se solicita a los participantes de la reunión que cuenten con los adaptadores apropiados.



14. Tipos de cambio y actividades bancarias

La moneda nacional de Canadá es el dólar canadiense. Diariamente, en los hoteles y las oficinas de cambio se da a conocer el tipo de cambio. En la mayoría de los hoteles, restaurantes y tiendas se aceptan las tarjetas de crédito más importantes y los cheques de viajero. Para una actualización del tipo de cambio, usted podrá consultar el siguiente sitio web: <http://www.x-rates.com>

15. Información sobre hoteles

Se aconseja a los participantes a la reunión que reserven el hotel lo antes posible para garantizar el alojamiento durante la reunión. Los precios no incluyen los impuestos y son en dólares canadienses. Se invita a los participantes que indiquen las tarifas de OACI y Naciones Unidas que la Secretaría negoció con los hoteles y que figuran a continuación:

a) **Hotel Holiday Inn Select** (Barrio Chino) (5 minutos de caminata al edificio de la OACI)

189 \$CAD por noche / habitación estándar/ simple o doble (desayuno incluido)
165 \$CAD por noche / junior suite / simple o doble (desayuno incluido)
Teléfono: (514) 878 9888
Número para llamar sin cargo: 1 888 878 9888 (desde cualquier parte del mundo)
Fax: (514) 878 6341
Sitio web: www.yul-downtown.hiselect.com
Correo electrónico: reservations@yul/downtown.hiselect.com

d) **Le Square Phillips Hotel** (7 minutos de caminata al edificio de la OACI)

128 \$CAD por noche / estudio / simple o doble (desayuno incluido)
Teléfono: (514) 393 1193
Fax: (514) 393 1192
Sitio web: www.squarephillips.com
Correo electrónico: info@squarephillips.com

e) **Apartment Hotel** (15 minutos de caminata al edificio de la OACI)

111 \$CAD por noche / estudio / simple o doble (desayuno incluido).
Teléfono: (514) 284 3634
Fax: (514) 287 1431
Sitio web: www.appartementhotel.com
Correo electrónico: info@appartementhotel.com

f) **Hotel Holiday Inn Montreal** – En la periferia del centro (15 minutos de caminata al edificio de la OACI)

109 \$CAD por noche /estándar, empresa o ejecutiva /simple o doble (desayuno incluido)
Teléfono: (514) 842 6111 o
Número para llamar sin cargo: 1 800 387 3042 (desde Canadá y EE.UU.)
Fax: (514) 842 9381
Sitio web: www.rosdevhotels.com
Correo electrónico: himidtown@rosdevhotels.com

- g) **Comfort Hotel & Suites** (Berry Street y Boulevard de Maisonneuve – Cerca de la terminal de autobuses) (10 minutos de caminata al edificio de la OACI)
75 \$CAD por noche/ simple o doble (desayuno, llamadas locales e internet incluidos)
Teléfono: (514) 262 1716/514 849 3214
Número para llamar sin cargo: 1 800 613 3383 (desde Canadá y EE.UU.)
Fax: (514) 849 9812
Sitio web: www.choicehotels.com
Correo electrónico: cpuga@comfordowntownmontreal.com
- h) **Hotel St. Paul** – rue McGill (5 minutos de caminata al edificio de la OACI)

165 \$CAD por noche / habitación superior / simple o doble (desayuno incluido)
Teléfono: (514) 380 2222
Fax: (514) 380 2207
Sitio web: <http://www.hotelstpaul.com/en/index.php>
Correo electrónico: Info@hotelstpaul.com
- i) **Hotel La Tour Centre Ville (10 minutos de caminata al edificio de la OACI)**

82 \$CAD por noche / estudio / simple o doble (desayuno no incluido)
Teléfono: (514) 866 8861
Número para llamar sin cargo: 1 800 361 2790 (desde Canadá y EE.UU.)
Fax: (514) 866 7257
Sitio web: www.hotelcentreville.com
Correo electrónico: info@hotelcentreville.com
- j) **Hotel YWCA (para hombres y mujeres)** (10 minutos de caminata al edificio de la OACI)

65 \$CAD por noche / simple (desayuno no incluido)
75 \$CAD por noche / doble (desayuno no incluido)
Teléfono: (514) 866 9942
Fax: (514) 861 1603
Sitio web: www.ydesfemmesmtl.org
Correo electrónico: info@ydesfemmesmtl.org
- k) **Hotel Delta Centreville** (frente al edificio de la OACI)

161 \$CAD por noche / habitación premier / simple o doble (desayuno incluido)
190 \$CAD por noche / con sala de espera / simple o doble (desayuno incluido)
Teléfono: (514) 879 1370
Número para llamar sin cargo: 1 800 268 1133 (desde Canadá y EE.UU.)
Fax: (514) 879 8589/1761
Sitio web: www.deltahotels.com
-